



KUJIP00B6QJS

1177/05

VOLKSBANK  
Czech RepublicSmlouva o běžném účtu  
Girokontovertrag

Volksbank CZ, a. s. se sídlem/ mit Sitz Heršpická 5, 658 26 Brno, IČO: 25083325  
zastoupená/ vertreten durch: ZDEŇKOU DRÁPALOVOU A LENKOU ŽATEČKOVOU  
dále jen „Banka“ a klient/ desweiteren nur „Bank“ und der Kunde

Příjmení a jméno (event. všechna jména), obchodní firma/  
Zu- und Vorname (evtl. alle Namen), Handelsfirma

VYSOČINA  
KRAJ SE SÍDLEM

Zastoupená / Vertreten durch

RNDR. MILOŠEM VYSTRČILEM

Bydliště, sídlo / Wohnsitz, Sitz

ZIZKOVA 57  
587 33 JIHLAVA CZ

Rodné číslo, datum narození, IČO  
Geburtsnummer, Geburtsdatum, Id.-Nr.

70890749

Číslo účtu / Kontonummer

4200055450 / 6800

Telefon / Telefon

Fax / Fax

--	--

E-mail / E-mail

--

Korespondenční adresa / Korrespondenzadresse

--

Právní forma / Rechtsform

804 Kraj

Měna účtu / Kontowährung

Klientské číslo / Kundennummer

CZK

054608

uzavírají ve smyslu příslušných ustanovení obchodního  
zákoníku smlouvu o běžném účtu.

schließen im Sinne der entsprechenden Bestimmungen des  
Handelsgesetzbuches den vorliegenden Girokontovertrag ab.

1. Banka se zavazuje za podmínek stanovených v této smlouvě a Všeobecných obchodních podmínkách banky zřídit pro klienta běžný účet, přijímat na zřízený účet vklady a platby a uskutečňovat z něho výplaty a platby.

2. S běžným účtem je oprávněn nakládat výlučně klient. Třetí osoba může s účtem nakládat pouze po předložení zvláštní plné moci udělené klientem, na niž je jeho podpis úředně ověřen. Úřední ověření se nevyžaduje, je-li plná moc udělena před zaměstnancem banky.

3. Disponovat s peněžními prostředky na účtu jsou oprávněny osoby uvedené v podpisovém vzoru předaném klientem bance, který tvoří nedílnou součást této smlouvy nebo osoby zmocněné klientem k nakládání s peněžními prostředky na účtu zvláštní plnou mocí s úředně ověřeným podpisem klienta. Úřední ověření se nevyžaduje, je-li plná moc udělena před zaměstnancem banky.

4. Banka se zavazuje vyhotovovat a předávat klientovi výpisy z běžného účtu podle následujících dispozic:

1. Die Bank verpflichtet sich, unter den in dem vorliegenden Vertrag und den Allgemeinen Geschäftsbedingungen festgelegten Bedingungen für den Kunden ein Girokonto einzurichten, dem eingerichteten Konto Einzahlungen und Überweisungen gutzuschreiben und von dem Konto Auszahlungen und Überweisungen durchzuführen.

2. Ausschließlich der Kunde ist über das Girokonto verfügungsberechtigt. Ein Dritter darf über das Konto erst nach Vorlage einer vom Kunden erteilten Sondervollmacht, auf der seine Unterschrift amtlich beglaubigt ist, verfügen. Die amtliche Beglaubigung wird nicht gefordert, falls die Sondervollmacht vor dem Bankmitarbeiter erteilt wird.

3. Zur Verfügung über das Guthaben auf dem Konto sind Personen berechtigt, die in der vom Kunden an die Bank überreichten Unterschriftsprobe aufgeführt sind, die einen integrierten Bestandteil des vorliegenden Vertrags bildet, oder Personen, die vom Kunden zur Verfügung über das Guthaben auf dem Konto durch eine Sondervollmacht mit amtlich beglaubigter Unterschrift des Kunden ermächtigt worden sind. Die amtliche Beglaubigung wird nicht gefordert, falls die Sondervollmacht vor dem Bankmitarbeiter erteilt wird.

4. Die Bank verpflichtet sich, die Auszüge aus dem Girokonto nach den folgenden Dispositionen zu erstellen und dem Kunden zu übergeben:

s frekvencí/ Periodizität <sup>\*)</sup>:  D

Způsob předávání/ Art der Übergabe:

- osobně (DESK)/ persönlich (DESK)  
 poštou/ per Post  
 infotermínál/ Infoterminal



5. Klient je oprávněn zjišťovat stav na účtu prostřednictvím telefonu, pokud si pro tento způsob výměny informací dohodl s Bankou heslo. Heslo pro telefonické zjišťování zůstatku na účtu je tajné.
6. Z kreditního zůstatku na účtu vyplácí banka klientovi úrok. Podmínky úročení běžného účtu a způsob stanovení úrokové sazby jsou upraveny ve Všeobecných obchodních podmínkách banky.
7. Banka si za své služby účtuje odměny podle platného Sazebníku poplatků za poskytování peněžních a obchodních služeb.
8. Nedílnou součástí této smlouvy jsou Podpisový vzor, klientem udělené plné moci a Všeobecné obchodní podmínky Volksbank CZ, a.s. v platném znění. Podpisem této smlouvy klient stvrzuje převzetí Všeobecných obchodních podmínek a vyjadřuje souhlas s jejich obsahem.
9. Tato smlouva je platná a účinná ode dne podpisu oběma smluvními stranami a nahrazuje Smlouvu o běžném účtu číslo \_\_\_\_\_ ze dne: \_\_\_\_\_
5. Der Kunde ist berechtigt, den Kontostand telefonisch abzufragen, falls er für diese Art des Informationsaustauschs mit der Bank ein Passwort vereinbart hat. Das Passwort für die telefonische Kontostandabfrage ist vertraulich.
6. Die Bank zahlt dem Kunden Habenzinsen aus. Die Bedingungen der Verzinsung von Girokonten sowie die Art der Zinssatzfestlegung werden durch die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bank geregelt.
7. Die Bank berechnet für ihre Dienstleistungen Vergütungen gemäß der gültigen Gebühren und Spesen für Bankgeschäfte und Dienstleistungen.
8. Ein unteilbarer Bestandteil des vorliegenden Vertrags sind die Unterschriftsprobe, die vom Kunden erteilten Vollmachten und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Volksbank CZ, a.s. in der gültigen Fassung. Durch die Unterzeichnung des vorliegenden Vertrags bestätigt der Kunde, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen übernommen zu haben und mit ihrem Inhalt einverstanden zu sein.
9. Dieser Vertrag ist ab dem Unterzeichnungstag durch die beiden Vertragsparteien gültig und wirksam und ersetzt den Girokontovertrag Nr. \_\_\_\_\_ vom: \_\_\_\_\_

\*) D denně, pokud se uskutečnil na účtu pohyb/ täglich, falls eine Bewegung auf dem Konto erfolgte  
 W týdně/ wöchentlich  
 M měsíčně/ monatlich  
 Q čtvrtletně/ quartalweise  
 H půlročně/ halbjährlich  
 Y ročně/ jährlich

Dne/ am 23.05.2005 Jihlava



Volksbank CZ, a.s.  
 pobočka Jihlava  
 IČO: 25 08 33 25

*[Handwritten signature]*

Razítko a podpis banky  
 Stempel und Unterschrift der Bank



*[Handwritten signature]*

Razítko a podpis majitele účtu /klienta  
 Stempel und Unterschrift des Kontoinhabers/des Kunden

OP

Druh a číslo průkazu totožnosti  
 Art und Nummer des Identitätsnachweises